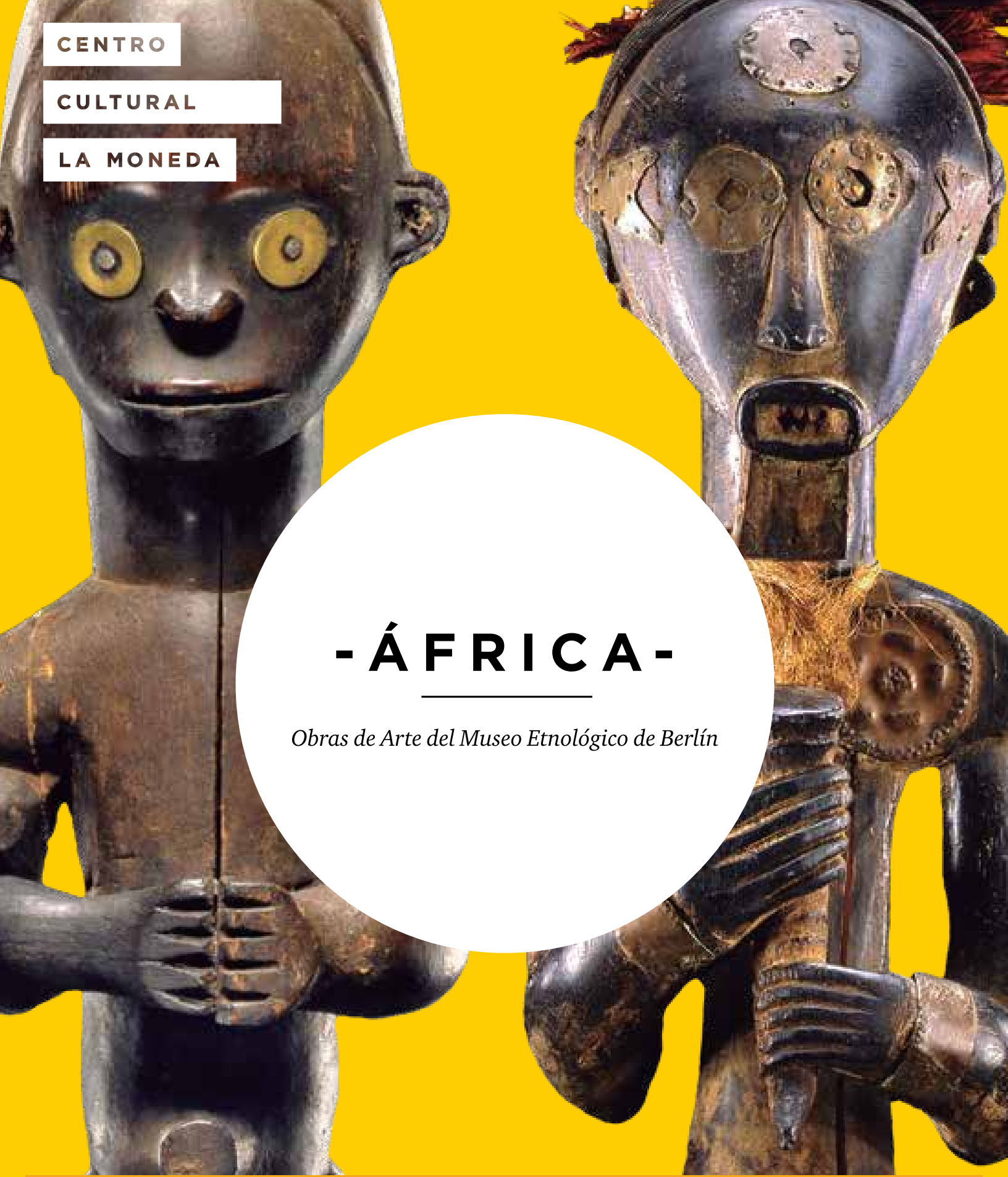
CENTRO
CULTURAL
LA MONEDA



-ÁFRICA-

Obras de Arte del Museo Etnológico de Berlín

CUADERNO EDUCATIVO
(Cursos: 5° a 8° año, Educación básica)

3

© Staatliche Museen zu Berlin, Ethnologisches Museum

CUADERNO EDUCATIVO

- ÁFRICA -

Obras de Arte del Museo Etnológico de Berlín

MATERIAL PARA EL/LA EDUCADOR/A

Estimado/a Educador/a: el Cuaderno Educativo que le proporcionamos es un material pedagógico destinado a acercar su curso o grupo de niños a la muestra **África: Obras de Arte del Museo Etnológico de Berlín.** En él se ofrecen actividades por medio de las cuales usted podrá generar instancias pedagógicas que permitan disfrutar y aprovechar la visita a la exposición tanto para enriquecer el capital cultural de sus estudiantes, como para lograr aprendizajes en relación al ámbito de los lenguajes artísticos, la historia y otros. Le invitamos a utilizar este material para preparar y complementar la experiencia de la visita a la exposición en el Centro Cultural La Moneda, optimizando así la oportunidad de conocer, apreciar y valorar la riqueza de las obras realizadas por artistas de distintos países y regiones de dicho continente, tanto en el pasado como en el presente. Recuerde que el contacto directo con las obras originales permite percibir las materialidades, texturas, colores y otras características que en imágenes o reproducciones es muy difícil lograr apreciar, sin embargo en caso de que no le sea posible realizar la visita en forma directa, puede aprovechar la Visita Virtual a la que se accede desde el sitio web del Centro Cultural La Moneda para lo cual también encontrará apoyo en este cuaderno, y aprovechar los recursos que ofrece el mini sitio de la exposición en la misma plataforma.

Con el fin de que la visita sea productiva, tanto en términos de aprendizajes académicos como culturales, se incorporan en el cuaderno:

* Una breve reseña de los contenidos de la exposición, para que usted pueda introducir a sus estudiantes en el sentido de la muestra, seleccionando los aspectos que le parezcan más relevantes para el nivel y la perspectiva de la que desee abordarla: artística, histórica, antropológica, geográfica, otras.

* Una secuencia de actividades: una actividad de preparación a la visita para realizar en el aula, dos actividades de apreciación con carácter lúdico para realizar con sus alumnos durante la visita a la exposición, (en forma directa y/o aprovechando los recursos de la "visita virtual" disponible en el mini sitio) y una actividad para realizar en el aula después de la visita con el fin de consolidar los aprendizajes logrados en las actividades anteriores.

* Anexos con imágenes y listado de las obras sugeridas para trabajar en este nivel.

* Glosario de términos, conceptos y definiciones que el docente necesita manejar y tener presente para abordar los contenidos y actividades.

* Referencias de sitios web de apoyo.

www.centroculturallamoneda.cl

Figura de poder nkondi
Artista de la región de Yombe
República del Congo,
República Democrática del Congo, o Angola (Cabinda)
Siglo XIX
Madera, hierro, vidrio y fibra vegetal

Figura de poder nkisi nkondi
Artista de la región de Loango
República del Congo
Siglo XIX
Madera, metal, plumas, cáscara de nuez y fibra vegetal

Figura de poder nkondi
Artista de la r egión de Yombe
República del Congo,
República Democrática del Congo, o Angola (Cabinda)
Siglo XIX
Madera, hierro y fibra vegetal

© Ethnologisches Museum, Staatliche Museen zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz

Presentando la exposición África: Obras de Arte del Museo Etnológico de Berlín.

África es un gran continente, que nos parece muy lejano del nuestro – América del Sur- sin embargo tenemos muchos elementos en común. Si miramos el mapa del mundo, podremos observar que si jugáramos a juntar los continentes, como quien arma un rompecabezas, África y América encajan, esto puede observarse en los mapas que grafican la teoría de **Pangea** (ver glosario), la que plantea que en un principio la tierra constituía un solo enorme continente que fue separándose a través de miles de años hasta llegar al estado actual, en el que nos separa un oceáno.

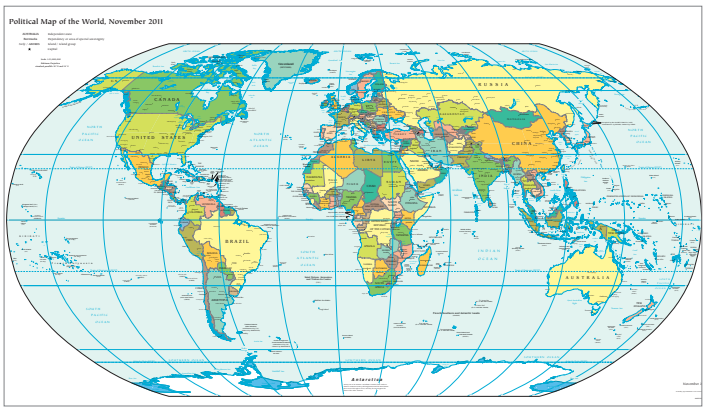
Con poco más de 1.000 millones de habitantes aproximadamente, África es uno de los continentes más poblados del planeta (sólo superado por Asia) del cual se dice que es la cuna de la humanidad, pues aquí se encuentran los restos arqueológicos humanos más antiguos del mundo. Es asombroso pensar que todos venimos de una misma tierra y que podemos volver a encontrarnos por medio de las obras de arte que las personas han realizado a través de los tiempos. Al igual que nosotros, los habitantes de África han ocupa-

do los elementos del lenguaje visual (líneas, colores, formas, volúmenes, materialidades), y otros lenguajes artísticos (sonido, música y movimiento), para comunicar y expresar sus sentimientos, emociones e ideas acerca de las diferentes dimensiones de la vida: el poder, la guerra, el nacimiento, la muerte, la alegría, la tristeza. También para decorar sus objetos, identificarse y embellecerse.

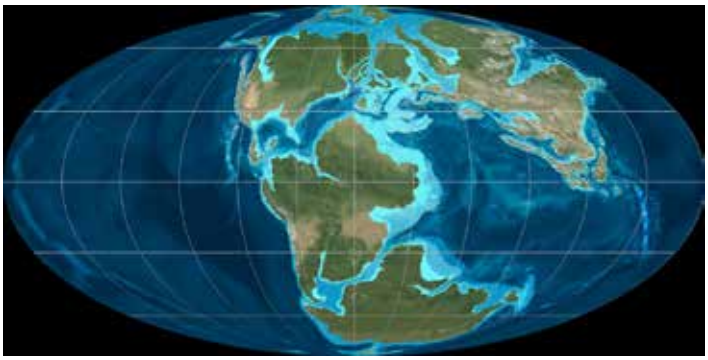
Ese mismo oceáno fue el que cruzaron los habitantes de Europa para llegar a América y volvieron a cruzarlo muchas veces para traer a nuestro continente a los habitantes de África para convertirlos en esclavos de sus colonias en nuestro continente.

Es así que incluso a Chile, llegaron habitantes de las tierras africanas, los que principalmente se asentaron en el norte de nuestro país, constituyendo una comunidad **afro descendiente** que en la actualidad ha rescatado y conserva las costumbres de sus antepasados.

La exposición **África: Obras de Arte del Museo Etnológico de Berlín**, nos ofrece la oportunidad de conocer un poco más de la vida, ideas, sentimientos y costumbres de ese continente, que tendemos a asociar con lo "exótico" y la vida salvaje, pero que no se agota sólo en esa dimensión más explotada por el turismo, que al igual que nuestra América Latina tiene, su propia forma de ver y hacer la vida, tanto en el pasado como en el presente, lo que se manifiesta en obras artísticas de alta calidad, que han influenciado algunas grandes revoluciones artísticas del siglo XX tales como el Cubismo y



http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/6/6a/CIA_WorldFactBook-Political_world.pdf



http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/3/34/Blakey_150moll.jpg

el Expresionismo,[1] es por esto que las piezas de esta muestra deben ser apreciadas desde una mirada que supere lo puramente etnológico e histórico, pues muchas de ellas fueron realizadas con una intención claramente artística, y no solo como manifestación de creencias religiosas o costumbres, como queda de manifiesto cuando el artista Dan Tro[2] dice: "Yo tallo para que la gente diga: '¿Quién hizo esto?', y así mi nombre se difunda por el país."

1. http://arteparaninnos.blogspot.com/2013/02/las-senoritas-de-avignon-de-pablo.html
http://verdadyverdades.blogspot.com/2011/05/las-senoritas-de-avignon-picasso.html
http://www.ciber-arte.com/genios/pablo_picasso.htm

2 En: Himmelheber, Hans: Negerkunst und Negerkünstler. Braunschweig: Klinkhardt y Biermann, 1960.

África posee una gran diversidad de climas y características geográficas, desde las grandes praderas o "sabana", pasando por zonas más selváticas, desiertos, grandes ríos y montañas. En algunas zonas las estaciones climáticas son muy marcadas, con épocas de sequía y lluvia claramente definidas lo que determina sistemas de vida y organización socioeconómica; así como también define las materialidades utilizadas por los artistas.
Tendemos a pensar que el arte africano, es uno solo, sin embargo esta idea es producto del desconocimiento; los milenios de creación artística en este continente muestran una constante evolución desde las pinturas rupestres de Tassili en la región de Argel al norte del continente, (consultar bibliografía al final de este cuaderno), pasando por el arte tribal y cortesano del siglo XIX, a pintura, escultura, fotografía y arquitectura vanguardistas del siglo XXI. Junto a la tradicional concepción del arte realizado por y para la comunidad, por lo tanto anónimo y en el que predomina la simbolización de costumbres y creencias del grupo; se debe reconocer también la dimensión del artista movido por razones de expresión personal, lo que se demuestra en varias de las obras de esta exposición.

Teniendo presente esta perspectiva la exposición se organiza en cinco áreas temáticas que buscan ofrecer una visión que abarque las diferentes dimensiones de la producción artística africana:

1.- EL PODER DE LOS REYES: nos muestra cuán importante es el desarrollo del arte en África en relación a la expresión de gobernantes y soberanos.

2.- UN ARTE CORTESANO: presenta obras de arte que están estrechamente relacionadas con la estructura del poder de estos reinos. Con ello toca el aspecto del lugar y de la función del arte en una sociedad.

© Ethnologisches Museum, Staatliche Museen zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz

Figura de poder
Artista de la región de Kongo
República del Congo, República Democrática del Congo, o Angola (Cabinda)
Siglo XIX
Madera, algodón, vidrio

3.- LA FORMA HUMANA: permite una mirada comparativa sobre aquellas obras de arte de África cuya creación parte de la imagen del hombre. Esta perspectiva solo se hizo posible con la modernidad y la reunión, relacionada con ella, de obras de arte africanas en museos europeos.

4.- PRESTIGIO Y BELLEZA: abre la mirada a un área del arte aplicada de África que en la visión europea del arte de África a menudo es pasado por alto por el predominio de las esculturas y obras plásticas.

5.- UNA MIRADA CONTEMPORÁNEA: muestra con pocos ejemplos que la creación artística en

© Ethnologisches Museum, Staatliche Museen zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz

Taburete real, asiento sostenido por un leopardo con dos cabezas Artist de Baham Cameroon, Bamileke region,
Siglo XIX,Madera, alto 95 cm
Colección Hans Glauning,
adquirida en 1906

© Ethnologisches Museum, Staatliche Museen zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz

Delantal para mujer Taller de la región de Wadonde
Tanzania
Principios del siglo XX
Cuentas de vidrio

África no terminó junto con la época colonial, sino más bien, continúa ininterrumpidamente hasta el presente.

En el 'mini-sitio' de la exposición que se encuentra en el sitio web del Centro Cultural La Moneda, se puede acceder a recursos digitales que sirven de apoyo a la propuesta desarrollada en este cuaderno, tales como la reseña de piezas destacadas (Qué Ver) Invitamos a los docentes a aprovechar también las actividades y talleres que se ofrecen en el mismo centro cultural como complemento de la exposición.

www.centroculturallamoneda.cl

Beauty is in the Eye of the Beholder/ La Belleza está en la Mirada de quien Contempla: Kepi VI Nontsikelelo Veleko
2003/2006
Pigmento de tintas en papel de tela de algodón
Tamaño, 84,1 x 118,9 cm
Edición 4/10

© Ethnologisches Museum, Staatliche Museen zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz

© Ethnologisches Museum, Staatliche Museen zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz

Máscara con rostro humano, Artista de Kom, Camerún. Provincia Noroeste, Kom, Siglo XIX o principios del siglo XX, Madera, 55 cm de altura

© Ethnologisches Museum, Staatliche Museen zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz

Placa en relieve con representación de tres portugeses Artista del gremio Igun Eronmwon, Nigeria, Reino de Benín. Siglos XVI al XVII, Latón, 47 x 29 cm, Colección Heinrich Bey, adquirida en 1898

1. ACTIVIDAD PREVIA A LA VISITA

Creando una obra para el Rey

OBJETIVOS

-Introducir la muestra África: Obras de Arte del Museo Etnológico de Berlín
-Diferenciar características formales presentes en obras de arte africano.
-Crear una obra plástica basada en características formales de algunas obras de la muestra.

MOMENTOS

Inicio:

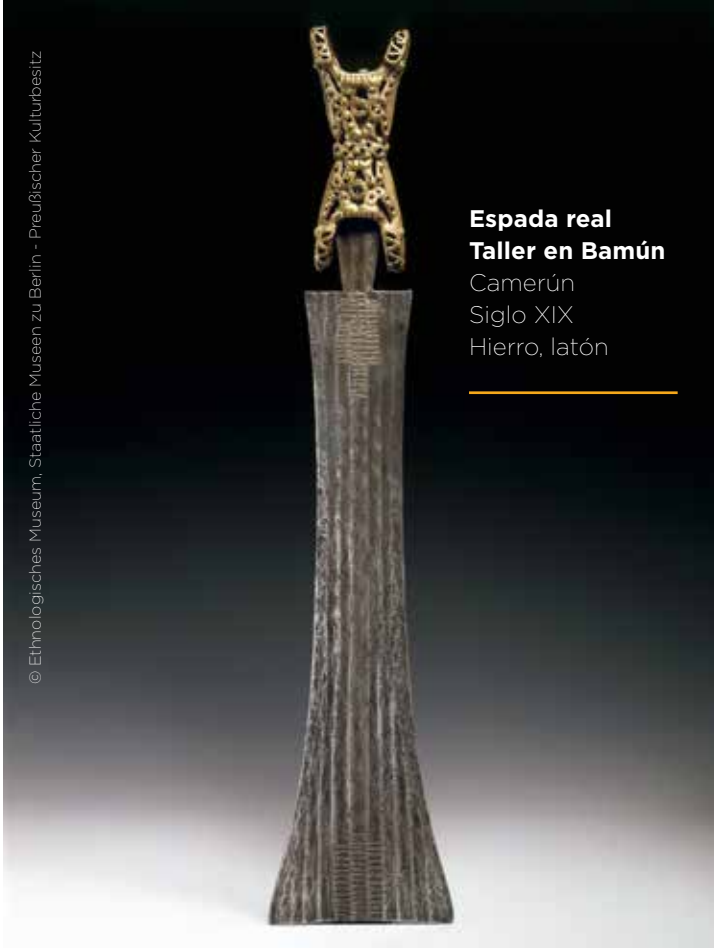
El profesor inicia la clase activando las ideas previas que tienen los alumnos en relación a África. Para ello puede realizar las siguientes preguntas: ¿Cuál es la primera imagen que se les viene a la mente cuando mencionamos África? ¿Qué han escuchado sobre África? ¿Han visto alguna película que tenga que ver con África? Si es así, ¿cómo son las imágenes que muestra la película?
Para esta actividad se trabajará con los objetos presentes en la **sala oriente: Arte y Poder** de la muestra, en dónde se destacarán para los estudiantes "objetos de palacio". Las obras expuestas corresponde a una parte de la muestra: Arte Cortesano en las Grasslands de Camerún. Estas piezas corresponden a objetos que tenían una utilidad para el rey como por ejemplo botellas, tocados, taburetes (banqueta), espadas o campanas. En su realización eran encargadas a artistas importantes de la época debido a que estas piezas debían ser muy bellas y de materiales muy nobles con la finalidad de que acompañaran al rey en sus presentaciones públicas y simbolizaran su poder.

Desarrollo:

El profesor/a inicia la actividad mostrando imágenes presentes en el material de apoyo para el docente. Se debe enfatizar la apreciación de detalles presentes en las obras elegidas, sobretodo profundizado en: **formas, líneas (abiertas, cerradas), texturas y colores de las obras.**
Imaginemos que nosotros somos artistas para un rey en las Grasslands de Camerún en el siglo XIX. Como artistas nos encargan la realización de un **objeto inédito (único, original)** para el rey, para aumentar su prestigio y poder. Este objeto debe ser útil y encontrarse basado en la naturaleza o en animales, como lo hemos visto en las imágenes anteriores.
El docente debe destacar a sus estudiantes que en esta clase solo realizarán el diseño del objeto, y los pintarán o decorarán con diferentes tipos de materiales. Es importante que al diseño realizado se le agregue mucho **color y texturas** basadas en la apreciación de las obras de arte africano. Resaltando con ello la presencia de la geometría y la abstracción en la decoración de las obras. El profesor debe hacer énfasis en la presencia el **color** como un factor que aumenta el valor y el prestigio del objeto creado.
Para finalizar el estudiante debe complementar con un fondo el objeto realizado, para ello debe trabajar a partir de la técnica del collage, incorporando papeles de colores, telas recicladas, papel de diario o de revistas.

© Ethnologisches Museum, Staatliche Museen zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz

Tocado de un rey o dignatario
Taller en Bali
Camerún,
Provincia Noroeste
Alrededor del 1900
Algodón



© Ethnologisches Museum, Staatliche Museen zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz

Espada real
Taller en Bamún
Camerún
Siglo XIX
Hierro, latón

© Ethnologisches Museum, Staatliche Museen zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz

Gran recipiente de palacio Artista de Bamún
Camerún, Alrededor del 1900, Madera

Sugerencia al docente:

1. Con el objetivo de incentivar el inicio del trabajo el docente puede entregar al alumno fotocopias de objetos utilitarios de la actualidad

2. Se recomienda trabajar con música africana: www.youtube.com/watch?v=KZjmxgG3Bml

Cierre:

Luego de realizar el montaje el docente invita a presentar a cada alumno cuál es el objeto realizado y la utilidad que tiene para el rey. Se recomienda realizar un registro fotográfico de las obras realizadas por los alumnos. Finalmente, si se proyecta realizar la visita al Centro Cultural La Moneda, el docente comenta al grupo que en ella podrán apreciar obras originales de arte africano en la muestra **África: Obras de Arte del Museo Etnológico de Berlín.**

Materiales-medios

- Data
- Computador
- Hojas de Block o cartulina
- Lápices de colores/pasteles/plumones de colores/ lápices de cera/témpera
- Tijera
- Pegamento
- Telas recicladas
- Papeles de colores
- Papel reciclado: diarios o revistas

2. ACTIVIDAD LÚDICA A REALIZAR DURANTE LA VISITA AL CCLM

Figuras de poder y fotografía contemporánea

Máscara de búfalo
Artista de Meta
Camerún, Provincia Noroeste
Siglo XIX
Madera, fibra vegetal y cuentas de vidrio

© Ethnologisches Museum, Staatliche Museen zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz

2.1. ACTIVIDAD PARA REALIZAR DURANTE LA EXPOSICIÓN EN EL CCLM: Figuras de poder y fotografía contemporánea

OBJETIVOS

-Contrastar dos tipos de obras africanas a partir de sus contextos.
-Comprender el uso ritual de las figuras de poder en la cultura africana.
-Identificar estrategias de construcción de una obra de arte contemporáneo.

PRIMERA PARTE: FIGURAS DE PODER

MOMENTOS

Inicio:

El docente comienza la actividad mencionando las dos manifestaciones artísticas que se apreciarán: las figuras de poder y fotografía contemporánea africana. Durante la primera parte de la actividad, el grupo se dirige hacia las figuras de poder, ubicadas en la **sala Poniente: "La Imagen del Hombre".**

Desarrollo:

El profesor/a les solicita a sus alumnos que formen grupos de 5 personas y seleccionen una de las figuras de poder presentes en la sala. Cada grupo debe observar la figura elegida durante un minuto. Luego deben discutir entre los integrantes del grupo las siguientes preguntas:

1. ¿Con qué figura o figuras que Uds. ya conocen relacionan esta figura de poder? ¿Por qué?

2. ¿Qué poder piensan que tienen estas figuras? ¿Por qué?

3. ¿Qué elementos creen Uds. que les otorga el "poder" a las figuras?

El docente les solicita a los estudiantes que busquen las respuestas a partir de la observación de las figura, de sus formas, colores y materialidades. Luego -realiza un recorrido con todo los alumnos/as visitando las cuatro figuras de poder presentes en la muestra (Catálogo 140- 146)-, cada grupo frente a su figura de poder debe exponer -de manera breve- sus respuestas. En la medida en que cada grupo vaya exponiendo, el docente puede ir relatando el significado asociado a las figuras de poder.

Figura de poder
Artista de la región de Songye
República Democrática del Congo
Siglo XIX
Madera, cobre, hierro, fibra vegetal y colmillo

© Ethnologisches Museum, Staatliche Museen zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz

Sugerencia al docente: En relación al poder elegido, el docente debe esperar las respuestas de los alumnos y dirigir su relato hacia la respuesta correcta: "el poder asociado a todas estas figuras corresponde a la protección de los vivos para la sanación pero también para el castigo. La figura tiene este poder ya que corresponde a un puente entre mundos: el de los vivos y el de los muertos y el de los ancestros". (Peter Junge, texto curatorial). Es importante diferenciar que existe una ceremonia de carga en donde Las estatuillas pasaban de ser un objeto artísticos a ser un objetos de poder a través del Nganga (especialista en rituales), asimismo debe quedar claro que la estatuilla se cargaba de poder ya que poseían materiales que contenían "compuestos activos" que permitían que la estatuilla adquiriera poderes sobrenaturales.

Cierre:

Para finalizar la primera parte de la actividad, el educador/a realiza una reflexión final a partir de la siguiente pregunta: ¿Cuál es la virtud que tienen estas figuras en la actualidad? Se espera la respuesta de los alumnos. Finalmente el docente responde a sus alumnos que las figuras de poder en la actualidad son un objeto de estudio y de interés para todos debido a que nos permite apreciar y conocer rasgos de la cultura africana muy particulares y cautivadores. Asimismo estas figuras fueron una gran influencia para el arte occidental tanto en pintura como en escultura. Esto a partir de su dimensión abstracta y su trabajo con nuevos materiales. Esta nueva mirada influye sobre muchos artistas del siglo XX, siendo el más conocido Pablo Picasso.

Las señoritas de Aviñon:
www.artehistoria.jcyl.es/v2/obras/363.htm

SEGUNDA PARTE: FOTOGRAFÍA CONTEMPORÁNEA PIETER HUGO

Inicio:

Luego de apreciar las figuras de poder, el grupo se dirige a la serie fotográfica del artista sudafricano **Pieter Hugo.** Antes de iniciar la segunda parte de la actividad el docente recoge las principales impresiones de los estudiantes a través de las siguientes preguntas: ¿Qué están haciendo los hombres en estas fotografías? ¿Por qué se encuentran vestidos de esta manera? Sin mirar el título de la obra, ¿podemos advertir en qué época fueron realizadas estas fotografías? ¿Cómo es la actitud de los hombres que se encuentra retratados?

Desarrollo:

A continuación el profesor/a solicita a los estudiantes mirar el título de la serie fotográfica: Recolectores de Miel. El docente espera las respuestas de los alumnos y realiza una pequeña reflexión a partir de las siguientes preguntas: Si nosotros como espectadores no nos hubiésemos detenido a observar el título de la serie fotográfica ¿Podíamos suponer que los hombres retratados eran recolectores de miel? ¿Qué les parecen sus ropas de trabajo? ¿Han visto recolectores de miel en nuestro país? ¿De qué manera se visten para trabajar? ¿Cuáles son las diferencias entre el traje que usamos en nuestro país y el usado en Ghana? A los alumnos se les debe realizar la aclaración que estos recolectores trabajan en función de abejas silvestres, a diferencia de la recolección de miel realizada en nuestro país que se realiza directamente desde panales construidos por el hombre y con trajes especiales (apicultura). Se espera la respuesta de los alumnos, luego el docente explica a sus estudiantes que el fotógrafo realiza en su obra un juego a partir de los prejuicios que muchas veces existe en la mirada del extranjero sobre los habitantes del continente africano y sus formas de vida.

Luego de explicar esto, invita a los/as alumnos/as a reflexionar en torno a la estrategia utilizada por el artista: ¿Cómo el fotógrafo logra realizar este pequeño engaño al ojo del espectador? Se espera la respuesta de los estudiantes. Finalmente se les explica a los alumnos que los recolectores de miel trabajan con atuendos

© Ethnologisches Museum, Staatliche Museen zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz

Kwado Konado,
Recolector de Miel
Silvestre, Distrito
de Techiman, Ghana
(Recolectores de Miel)
Pieter Hugo, 2005
Pigmento de tintas en papel de tela de algodón
Edición 2/5

similares a trajes rituales utilizados por sus antepasados. Estas coincidencias las podemos encontrar en elementos externos a su cuerpo como: bolsas de plástico ocupadas a modo de máscaras protectoras, además de fuego y ramas silvestres. Luego el artista les pide a sus modelos que puedan posar para ellos en espacios solitarios mirando fijamente a la cámara, de esta manera los sitúa como centro de su composición, enmarcándolos como piezas de museo, tal como una de las **figuras de poder** que vimos hemos visto.

Cierre:

El docente organiza a los estudiantes en un círculo para efectuar una reflexión final, realizando las siguientes preguntas: ¿Cuál creen Uds. que es el mensaje o crítica que nos quiere dar a entender el artista a través de sus fotografías? El profesor/a espera la respuesta de los alumnos y relaciona las fotografías con la mirada externa con la que en una primera instancia observaron las figuras de poder. (Pregunta 1: ¿Con qué figura o figuras que Uds. ya conocen relacionan esta figura de poder?) Para ello se realizan las siguientes preguntas: ¿Recuerdan con qué relacionamos las **figuras de poder** en un principio? ¿Cómo las observamos sin tener información sobre ellas? Se explica a los estudiantes que la mirada que generalmente tenemos ante una imagen, objeto o incluso una persona que es diferente siempre esta llena de **prejuicios** que se encuentran relacionados con nuestro entorno. Por ejemplo, en un principio podríamos relacionar las figuras de poder con un Moai sin saber que estas dos figuras no tienen mucho en común. Es así como el fotógrafo **Pieter Hugo** juega con este tipo de mirada, que muchas veces puede malinterpretar lo que se ve. De esta manera hace un truco con la primera mirada que un espectador hace sobre una fotografía.

Kwado Konado, Recolector de Miel Silvestre, Distrito de Techiman, Ghana (Recolectores de Miel)
Pieter Hugo, 2005
Pigmento de tintas en papel de tela de algodón
Edición 2/5

© Ethnologisches Museum, Staatliche Museen zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz

2.2. ACTIVIDAD PARA REALIZAR EN EL AULA UTILIZANDO PLATAFORMA DE VISITA VIRTUAL

Autorretrato como máscara de África

2.2. ACTIVIDAD PARA REALIZAR DURANTE LA EXPOSICIÓN EN EL CCLM: Autorretrato como máscara de África

OBJETIVOS

- Conocer obras de la muestra **África: Obras de Arte del Museo Etnológico de Berlín** a través de la plataforma de visita virtual.
- Sintetizar formas geométricamente a través de un ejercicio de autorretrato.
- Crear una obra basada en el arte de África.

El desarrollo de esta actividad debe contar con el apoyo de medios digitales que exhiban la colección virtual de la muestra del Centro Cultural la Moneda:

www.centroculturallamoneda.cl

MOMENTOS

Inicio:

El docente realiza una introducción a la clase empleando contenidos presentes en los cuadernos de la exposición y los recursos del 'mini sitio'. En primer lugar se muestran las obras presentes en el mini sitio.
Al realizar la apreciación de las obras se debe hacer un énfasis en la diversidad de países y sus culturas presentes en el continente africano. Al mismo tiempo el docente puede reforzar la idea de las diferencias en la medida en que ejemplifica con las obras presentadas a través del "mini sitio". Asimismo el profesor/a debe guiar la apreciación enfatizando la geometría presente en los detalles de las obras. Para ello es recomendable realizar acercamiento a estas.

© Ethnologisches Museum, Staatliche Museen zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz

Máscara Mabuh
Artista de Bafum
Camerún,
Provincia Noroeste
Siglo XIX
Madera

Desarrollo:

La actividad consiste en la intervención sobre una impresión o fotocopia -en blanco y negro- con el retrato de cada alumno/a del curso, con el objetivo de intervenirla y transformar el rostro del/la estudiante en una máscara africana.
Para ello el profesor les solicita a los alumnos que con un plumón comiencen a realizar intervenciones sobre el rostro, geometrizando las formas de la cara. Utilizando líneas rectas y círculos, incorporando detalles y texturas vistas en las obras de la exposición virtual. Al mismo tiempo puede agregar que en las obras del arte de África se da una gran importancia a los animales y a la naturaleza, la cual se traduce en texturas que tienen las obras con estos motivos, este tipo de texturas pueden ser incorporadas en sus máscaras africanas.
Luego de dibujar algunas formas, el docente debe incentivar a los alumnos a agregar color a su máscara. A través de plumones de colores, desatacadores, témpera u otros materiales a elección. Es importante que el docente incentive la experimentación con diferentes tipos de materiales y de libertad de trabajar realizando diferentes mezclas de color y texturas.

Sugerencia al docente:

1. Para desarrollar esta actividad el profesor debe pedir con anticipación a la realización de la clase una impresión o fotocopia -en blanco y negro- de una fotografía del rostro de cada uno de sus alumnos. **Esta fotocopia debe ser tamaño carta.**

2. Una vez finalizada la máscara es posible recortar el soporte primario (fotocopia) y pasar la imagen final a una cartulina para poder montar las obras en el colegio o la sala de clases.

3. Para incentivar la creatividad y la incorporación del color es posible que los alumnos vean a la artista africana contemporánea: **Dar Al Naim Mubarak** www.daralnaimart.com

Figura de poder
Artista de la región de Vili
República del Congo
Siglo XIX
Madera, fibra vegetal, algodón, vidrio

© Ethnologisches Museum, Staatliche Museen zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz

Cierre:

Cierre
Finalmente los trabajos realizados se pueden exponer en la sala de clases o en un espacio exterior del establecimiento. Se invita a los alumnos con la ayuda del docente a realizar el montaje de sus máscaras. Una vez realizado el montaje, se propone al educador/a realizar una conversación sobre los resultados obtenidos en el ejercicio.

Materiales-medios

- Data
- Computador
- Fotocopia en blanco y negro de retrato de alumno/a (tamaño carta)
- Cartulina
- Plumones de colores/destacadores/ lápices de colores/ acuarela/ témpera
- Pincel

3. ACTIVIDAD DE CIERRE EN EL AULA POST VISITA A LA EXPOSICIÓN

Transformación y poder

3. ACTIVIDAD DE CIERRE EN EL AULA POST VISITA A LA EXPOSICIÓN:

Transformación y poder

*Esta actividad se debe realizar en 4 horas pedagógicas.

OBJETIVOS

-Fomentar la apreciación visual de obras vistas en la muestra **África: Obras de Arte del Museo Etnológico de Berlín**
-Crear una obra visual inspirada en la muestra visitada.
-Integrar el uso de medios digitales en la creación de una obra visual.

MOMENTOS

Didáctica Digital

Inicio:

El profesor/a inicia la clase proyectando las imágenes de figuras de poder que fueron observadas en la muestra. Les cuenta a los alumnos que trabajarán en formato digital a partir del concepto: **TRANSFORMACIÓN.**
Para iniciar el trabajo plástico el profesor/a realiza las siguientes preguntas: ¿Recuerdan para qué servían las figuras de poder? ¿Qué vínculos realizaban? ¿Por qué las vincularemos en la clase con la idea de Transformación? ¿Cuál será esta relación?
Las figuras de poder servían para establecer el vínculo entre el mundo de los vivos y el mundo de los muertos y de los ancestros. Al interior de un ritual podría manipularla un especialista en rituales llamado Nganga, era capaz para que su energía y poder pudiera: **proteger, sanar o castigar.** (Peter Junge, texto curatorial)
Posteriormente el profesor/a debe trabajar junto con los alumnos la importancia de la transformación y el movimiento. Debe relatar a los alumnos que las figuras de poder eran convertidas de estatuillas normales en objetos poderosos mediante rituales. En dichos rituales existía movimiento. Estos rituales hacían que la figura pasará de un objeto normal a un objeto de veneración.

Desarrollo:

El docente indicará al curso que la actividad se realizará en grupo de 4 a 5 personas. La actividad consiste en la realización de un video -de corta duración- que será elaborado con **la técnica cuadro a cuadro o stop motion.** Este video tendrá como temática principal la TRANSFORMACIÓN de un objeto inanimado (o inmóvil) a un objeto con vida. El profesor/a debe explicar a los alumnos que realizar un ritual análogo al que efectuaban los antepasados creadores de las figuras de poder, ya que animarán un objeto inanimado, consiste en un ejercicio de dar vida a través de movimiento.

Clase 1:

En la sala de clases, los grupos deben elegir un objeto reciclable cualquiera para ser convertido en un **objeto de poder.** El paso de un estado a otro implicará ir agregándole materiales, este paso a paso será fotografiado. De esta manera los alumnos realizarán el cuadro a cuadro que finalmente será montado como un video. Es indispensable entonces que el objeto que sea convertido en figura de poder, tenga **movimiento** en el video, al mismo tiempo en que se le **agreguen materiales** y se le incorpore **color,** esto con el objetivo de que vaya **adquiriendo poder** en el medida en que va avanzando la actividad o "ritual de empoderamiento".

El docente debe recalcar a sus estudiantes que para realizar un video cuadro a cuadro se deben tomar fotografías de cada movimiento que realiza el objeto, en este caso, de cada paso de su transformación. Es decir en la medida en que se le incorpore una forma o un color, se le debe sacar una fotografía, para luego incorporarla al video. Además con el objetivo de agregar movimiento, es recomendable ir cambiando los fondos, agregar texturas, color, realizar acercamiento e inclinaciones con la cámara con el objetivo de que el video final sea dinámico.

**El objeto de poder puede ser reemplazado por algunos de los estudiantes que pueden modelar como actores para el video cuadro a cuadro. De esta manera la actividad se puede vincular con la corporalidad.

Ejemplo:

Foto nº 1

Foto nº 2

Foto nº 3

Foto nº 4

Foto nº 5

Foto nº 6

© Ethnologisches Museum, Staatliche Museen zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz

Taburete real con base en forma de dos cocodrilos
Artista de Bangwa. Camerún, región de Bamileke, Siglo XIX o principios del siglo XX, Madera

Clase 2:

En la sala de computación, los alumnos suben las fotografías del cuadro a cuadro realizado al computador y trabajan la secuencia realizada en una línea de tiempo. En la misma línea de tiempo, es posible agregarle música al video.

Sugerencias para el docente:

1. Con la finalidad de ordenar el video puede hacer escribir antes a sus alumnos/as una pequeña historia en torno al objeto. Relatando qué tipo de objeto es (en un principio), en qué figura de poder se convertirá, qué materiales se le agregarán en el ritual, etc.

2. Como materiales para la transformación se puede sugerir **objetos de reciclaje**, por ejemplo partes de juguetes viejos. En este caso el brazo de una muñeca que se una con el cuerpo de un animal se transforma en una figura nueva y novedosa para los niños.

3. La secuencia final quedará de muy corta duración por lo cual es recomendable repetir varias veces la secuencia realizada, con el objetivo de que el video pueda ser correctamente visualizado.

Clerre:

Una vez finalizada la animación el docente deberá exponer los trabajos de los alumnos en una jornada de visionado de los videos. Invitar a los grupos a exponer y relatar cómo fue su proceso de realización del video, sus limitaciones y facilidades.

Materiales-medios

- Cámara digital
- Computador
- Programas de edición de videos:
  I can Animate, Movie maker
- Cartulinas
- Objetos de reciclaje
- Témpera
- Pegamento

Didáctica Análoga

*Esta actividad se debe realizar en 4 horas pedagógicas.

Inicio:

El profesor/a inicia la clase proyectando las imágenes de figuras de poder que fueron observadas en la muestra. Les cuenta a los alumnos que trabajarán en formato digital a partir del concepto: **TRANSFORMACIÓN.**
Para iniciar el trabajo plástico el profesor/a realiza las siguientes preguntas: ¿Recuerdan para qué servían las figuras de poder? ¿Qué vínculos realizaban? ¿Por qué las vincularemos en la clase con la idea de Transformación? ¿Cuál será esta relación?
Las figuras de poder servían para establecer el vínculo entre el mundo de los vivos y el mundo de los muertos y de los ancestros. Al interior de un ritual podría manipularla un especialista en rituales llamado Nganga, era capaz para que su energía y poder pudiera: **proteger, sanar o castigar.** (Peter Junge, texto curatorial)
Posteriormente el profesor/a debe trabajar junto con los alumnos importancia de la transformación y el movimiento. Debe relatar a los alumnos que las figuras de poder eran convertidas de estatuillas normales en objetos poderosos mediante rituales. En dichos rituales existía movimiento. Estos rituales hacían que la figura pasará de un objeto normal a un objeto de veneración.

Figura de poder nkisi lumweno
Artista de la región de Loango
República del Congo
Siglo XIX
Madera, hierro, fibra vegetal, vidrio, piel

© Ethnologisches Museum, Staatliche Museen zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz

Desarrollo:

El docente indicará al curso que la actividad se realizará en grupo de 3 personas.
La actividad consiste en la realización de un obra que se encuentra basada en las figuras de poder apreciadas en la muestra, para ello los alumnos deberán confeccionar una obra de manera grupal.
El profesor explica a sus estudiantes que la "figura de poder" será realizada a partir de la fuerza de todos los integrantes del grupo. Para empezar uno de los estudiantes debe realizar una primera figura o mancha en la hoja, luego cada uno a la vez, los estudiantes deben ir completando la figura. Finalmente el docente debe recalcar que los elementos formales observados (líneas, formas, texturas, colores, materiales) en el museo, deben ser incorporados a la figura de poder. Al mismo tiempo en que el movimiento es indispensable para que su figura contenga más energía y pueda ser más poderosa.

Clerre:

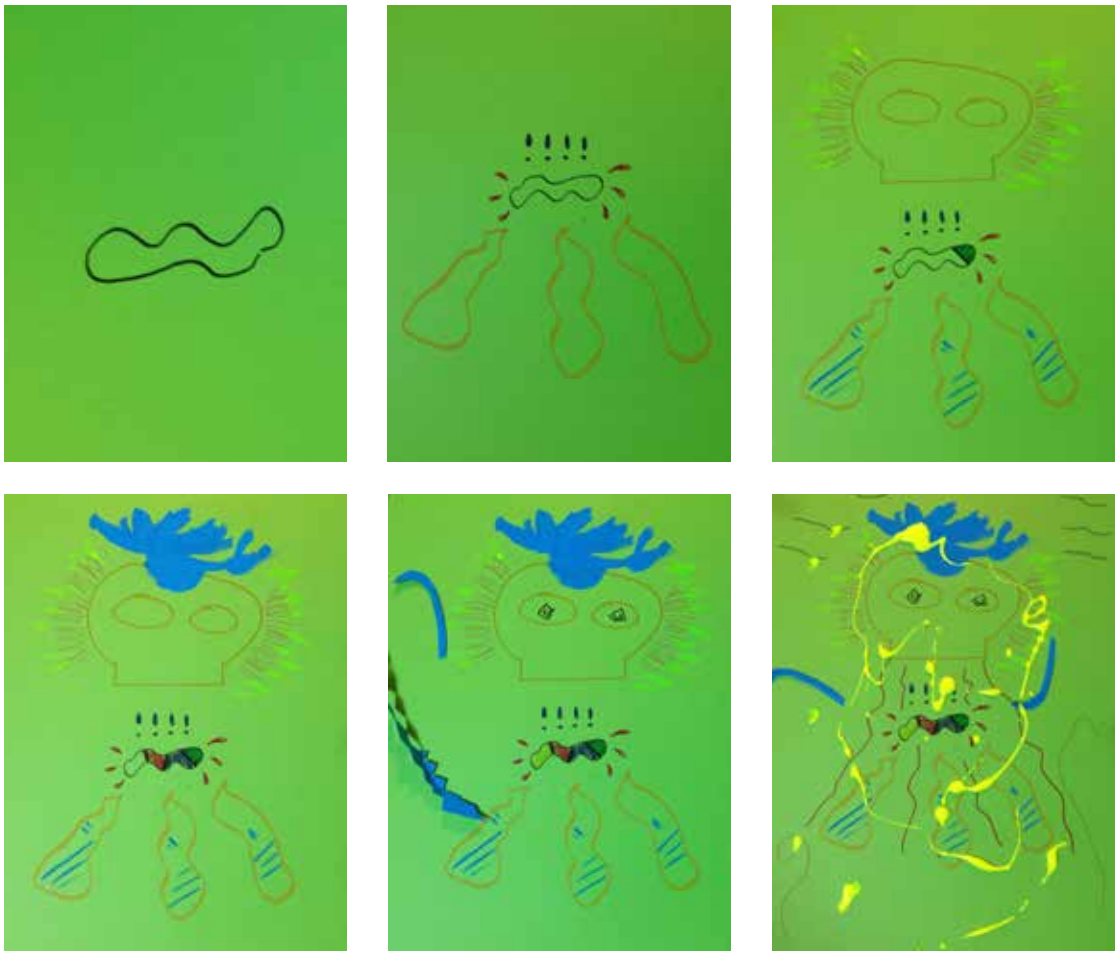
El profesor/a debe realizar un montaje de los trabajos en la sala, se invita a los alumnos a reflexionar en torno a sus trabajos y el de sus compañeros. ¿Qué tipo de figuras de poder se imaginan que crearon? ¿Qué tipo de poderes tienen sus creaciones? ¿Cómo se llaman sus figuras de poder?
Es recomendable realizar un registro fotográfico de los resultados para luego poder subirlo al sitio del CCPLM.

Sugerencias para el docente: Se recomienda trabajar con música africana: http://www.youtube.com/watch?v=rV5rNcD7PEY

Materiales-medios

- Data
- Computador
- Cartulinas
- Témpera
- Pegamento
- Plumones de colores
- Lápices de colores
- Hojas
- Papel reciclado (diarios o revistas)

Ejemplo del paso a paso:



ANEXO 1

Imágenes y obras

Taburete real con base en forma de dos cocodrilos
Artista de Bangwa
Camerún,
región de Bamileke
Siglo XIX o principios del siglo XX
Madera

Tocado de un rey o dignatario
Taller en Bali
Camerún,
Provincia Noroeste
Alrededor del 1900
Algodón

Cuerno real para beber
Taller en Bamún
Camerún
Alrededor del 1900
Cuerno y latón

Espada real
Taller en Bamún
Camerún
Siglo XIX
Hierro, latón

Campana real
Taller en Bamún
Camerún
Alrededor del 1900
Latón, cuentas de vidrio y fibra vegetal

Dos brazaletes
Artista de Bamún
Camerún
Siglo XIX o principios del siglo XX
Latón

Tambor Real
Artista de Fontschanda
Camerún,
región de Bamileke
Siglo XIX o principios del siglo XX
Madera, cuero
y fibra vegetal

Gran recipiente de palacio
Artista de Bamún
Camerún
Alrededor del 1900
Madera

Kwado Konado, Recolector de Miel Silvestre, Distrito de Techiman, Ghana (Recolectores de Miel)
Pieter Hugo, 2005
Pigmento de tintas en papel de tela de algodón
Edición 2/5

Kwado Konado, Recolector de Miel Silvestre, Distrito de Techiman, Ghana (Recolectores de Miel)
Pieter Hugo, 2005
Pigmento de tintas en papel de tela de algodón
Edición 2/5

Kwado Konado, Recolector de Miel Silvestre, Distrito de Techiman, Ghana (Recolectores de Miel)
Pieter Hugo, 2005
Pigmento de tintas en papel de tela de algodón
Edición 2/5

Cabeza conmemorativa de una Reina Madre
Artista del gremio Igun Eronmwon,
Nigeria, Reino de Benin
Siglo XVI
Latón, altura 46,5 cm
Colección Legnay, Felix von Luschan, adquirido 1903

Estatua conmemorativa de un rey
Taller en Bamenon
Camerún,
Provincia Noroeste,
Distrito de Bamenda
Segunda mitad del siglo XIX
Madera, tela, cuentas de vidrio y caracoles cauri

Máscara Mabuh
Artista de Bafum
Camerún,
Provincia Noroeste
Siglo XIX
Madera

Pareja ancestral
Artista de la región de Dogon
Mali
Siglo XIX
Madera, metal y caracoles cauri

Figura de poder nkondi
Artista de la región de Yombe
República del Congo,
República Democrática del Congo, o Angola (Cabinda)
Siglo XIX
Madera, hierro,
vidrio y fibra vegetal

Figura de poder nkisi nkondi
Artista de la región de Loango
República del Congo
Siglo XIX
Madera, metal, plumas, cáscara de nuez
y fibra vegetal

Figura de poder nkondi
Artista de la r egión de Yombe
República del Congo,
República Democrática del Congo, o Angola (Cabinda)
Siglo XIX
Madera, hierro
y fibra vegetal

Figura de poder
Artista de la región de Songye
República Democrática del Congo
Siglo XIX
Madera, cobre, hierro, fibra vegetal y colmillo

Figura de poder
Artista de la región de Vili
República del Congo
Siglo XIX
Madera, fibra vegetal, algodón, vidrio

Figura de poder
nkisi lumweno
Artista de la región de Loango
República del Congo
Siglo XIX
Madera, hierro, fibra vegetal, vidrio, piel

Figura de poder
Artista de la región de Kongo
República del Congo,
República Democrática del Congo, o Angola (Cabinda)
Siglo XIX
Madera, algodón, vidrio

Beauty is in the Eye of the Beholder/ La Belleza está en la Mirada de quien Contempla: Kepi VI Nontsikelelo Veleko
2003/2006
Pigmento de tintas en papel de tela de algodón
Tamaño, 84,1 x 118,9 cm
Edición 4/10

Máscara con rostro humano, Artista de Kom, Camerún. Provincia Noroeste, Kom,
Siglo XIX o principios del siglo XX,
Madera,
55 cm de altura

Glosario África:
Obras de Arte del Museo Etnológico de Berlín

Ancestros: Antepasados de un grupo de personas a los cuales se les profesa reverencia, debido a que se cree que ejercen un poder especial para influir en la vida de sus parientes vivos. Se los vincula con la protección de la familia, por otra lado si se les descuida se manifiestan mediante el castigo hacia los parientes vivos.

Fuente: http://www.rae.es/rae.html

Bastones de Mando: objeto de poder que representa el poder político, otorgándole al sujeto que lo utiliza autoridad de mando sobre un grupo de personas.

Fuente: http://es.wikipedia.org/wiki/Bast%C3%B3n_de_mando

Cabezas Conmemorativas: retratos de ancestros reales que eran instalados en altares con el fin de ser venerados en rituales, su función era legitimar el poder del rey soberano.

Caracoles Cauri: caracoles marinos de gran belleza, su concha tiene un brillo muy similar a la porcelana, algunas tienes texturas granulas y patrones de colores. Debido a su gran valor la concha del caracol cauri fue empleada como moneda en África, China y la India, como también fue utilizada para decorar objetos valiosos con fines ceremoniales.

Fuente: http://centrodeartigos.com/articulos-educativos/article_3005.html

Figuras de Poder: objetos de culto a las cuales son un puente entre el entre dos mundos: el de los vivos y el de los muertos. Se les asocia el poder de protección a los vivos pero también de castigo. Las figuras de poder eran activadas a través de una ceremonia dirigida por un Nganga (especialista en rituales).

Fuente: Peter Junge, texto curatorial.

África: Existen tres teorías sobre el origen de la palabra áfrica.

Teoría 1: el nombre actual **África** fue dado por los romanos, que lo tomaron del término **Afri**, pueblo que vivía en el norte de África en la zona de Cartago. Afri es el plural de "Afer", palabra que al parecer proviene del árabe **"afer"** y significa **polvo**.

Teoría 2: la segunda teoría corresponde a un origen griego de la palabra, a partir del término aphrike, que significa "sin frío". Esta teoría es del historiador León el Africano (1495-1554), quien establece que el origen de la palabra áfrica se relaciona con la palabra griega phrike ("frío y horror"), a la cual si se le incorpora el prefijo a-, significaría el país libre de frío y horror.

Teoría 3: la tercera hipótesis del origen del nombre, se relaciona con un origen latín de la palabra a partir del termino **aprica 'soleado'**. (Servio Honorato)

Fuente:
http://www.elcastellano.org/palabra.php?q=%E1frica

La fascinante historia de las palabras y Nuevas fascinantes historias de las palabras. Ricardo Soca

-Wikipedia inglesa

Alto relieve: técnica de escultura o modelado que presenta un diseño o imagen sobresaliendo de la superficie. A modo de ejemplo para realizar un alto relieve en arcilla, se puede preparar una base plana y luego agregar figuras que salen del plano bidimensional. Para realizar alto relieve se pueden utilizar materiales como: madera, arcilla, cartón, metal, tela u otros.

Bajo relieve: técnica de escultura o modelado que presenta un diseño o una imagen a manera de incisión en el soporte o superficie. A modo de ejemplo, para realizar un bajo relieve en arcilla, se puede preparar una base plana y luego con una estaca o vara realizar un dibujo sobre la superficie aún fresca.

Fuente: http://www.arteperu.org.pe/propuesta.php?v_pla=4&v_sup=39&v_hij=46&v_s=1
http://www.arts4x.com/spa/d/bajo-relieve/bajo-relieve.htm

Textil: pieza u objeto realizado a partir de fibras naturales o artificiales tejidas, trenzadas, amarradas.

Olokun: deidad de la religión yoruba, representado como mitad hombre y mitad pez. Olokun es dueño de las profundidades del océano. Su nombre significa dueño del océano, (Oló: dueño –y Okún: océano). Es un Orisha temible ya que en un principio trató de inundar la tierra, siendo derrotado y luego encadenado en el fondo del mar.

Fuente: http://www.bolivarifa.com.ve/orichas/olokun.html

“Stop motion” o “cuadro a cuadro”: técnica de animación empleada para dar ilusión de movimiento, haciendo que objetos estáticos den la impresión de desplazarse. Para poder ver la ilusión de movimiento se debe fotografiar continuamente al objeto en diferentes posiciones, realizando pequeñas variaciones de movimiento entre fotografía y fotografía.

Ejemplo realizado con 21 fotogramas: http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Moving_Penny.gif

El Anatsui: El Anatsui (1944) artista ghanés. Luego de estudiar en Kumasi (Ghana), se instala a trabajar en Nigeria. Trabaja con materiales reciclados como tapas de botella y placas metálicas de aluminio, que une mediante la costura formado grandes telas luminosas que luego son colgadas en espacios exteriores o interiores (museos). A partir del brillo el artista engaña al espectador, ya que su obra se ve muy lujosa -cercana a una tela dorada de un rey africano o una armadura de oro medieval- sin embargo en la medida que el espectador se acerca se puede dar cuenta de su verdadera materialidad. El artista ha expuesto en Metropolitan Museum of Art (Nueva York) Museo Nacional de Arte Africano, Washington, (D.C.), la Bienal de Venecia, National Museum of African Art.

Fuente: http://www.afribuku.com/el-anatsui-art-ghana-kumasi-summer-exhibition-londres-royal-academ/

Instalación: manifestación contemporánea en la cual el artista integra el espacio de exposición como parte de la obra. Es así como el espacio pasa a ser el soporte que el artista utiliza incorporando en su interior diferentes objetos, luces, imágenes, sonidos, etc. Al mismo tiempo el espectador muchas veces es invitado a recorrer el espacio en dónde se encuentra la instalación o a interactuar con la obra.

Fuente: http://www.ecured.cu/index.php/Instalaci%C3%B3n_art%C3%ADstica

REFERENCIAS WEB

MAPAS, CLIMA

Formación continentes: http://www.youtube.com/watch?v=9yQGtHvhmPs
Movimiento de las placas tectónicas: http://www.youtube.com/watch?v=3tGvq_NXpTk
El planeta milagroso: http://www.youtube.com/watch?v=GwP8mA9qt8w
http://travel.nationalgeographic.com/travel/continents/africa/

Imágenes:
http://www.centroculturallamoneda.cl
http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.es/
http://travel.nationalgeographic.com/travel/continents/africa/
http://arteparaninnos.blogspot.com/2013/02/las-senoritas-de-avignon-de-pablo.html
http://verdadyverdades.blogspot.com/2011/05/las-senoritas-de-avignon-picasso.html
http://www.ciber-arte.com/genios/pablo_picasso.htm

Música:
(Coro de niños africanos: http://www.youtube.com/watch?v=M2zS5X-ZaMc // Samburu Ethnic Music: http://www.youtube.com/watch?v=CfWGNFnxqYc&list=PL72E60602FC69BF15
Coral Africano Watoto: http://www.youtube.com/watch?v=HQGVRZ17ABE // Teach Me to Dance (Ndyahimbisa mukama) http://www.youtube.com/watch?v=dUiQf4HCeuY)

http://www.mnac.cat/educart/pdf/18.EducArt_HistoriesEnRelleuCAT.pdf

Cuentos:
http://www.fundacionproclade.org/sites/default/files/documentos/
http://www.cuentosafricanos.com/index.php?secc=30
http://www.cuentosinfantilescortos.net/que-llueva-que-llueva/

Juego Awale:
http://awale.info/filosofia-awale/
http://aprendiendomatematicas.com/bachillerato/el-primer-juego-de-mesa-de-la-historia-el-awale/

Uso del color y simbología:
http://ocwus.us.es/pintura/usos-plasticos-del-color/temario/temas2_IMSWCT/page_13.htm
http://www.oocities.org/es/dchacobo/ARTENEGROAFRICANO.PDF
http://www.afribuku.com (también música actual)
http://www.wipo.int/wipo_magazine/es/2009/04/article_0006.html

Religiones y significados
http://www.bolivarifa.com.ve/orichas/olokun
http://es.wikipedia.org/wiki/Orisha
http://www.mnac.cat/educart/pdf/18.EducArt_HistoriesEnRelleuCAT.pdf

CRÉDITOS

Equipo de didáctica y desarrollo de contenidos
Francisca Benavides Vergara
Claudia Sanhueza Vega

Equipo editorial Centro Cultural La Moneda
Alex Meza Cárdenas
Jorge González Meza
Romina Salas Rojo
Gloria Cortés Aliaga

Diseño gráfico
Mestizo

CRÉDITOS DE LA EXPOSICIÓN

Organización
Centro Cultural Palacio La Moneda
Ethnologisches Museum, Staatliche Museen zu Berlin

Curaduría
Dr. Peter Junge

Museografía
MANUAL

CRÉDITOS IMÁGENES

© Ethnologisches Museum, Staatliche Museen zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz
Una exposición del Ethnologisches Museum der Staatliche Museen zu Berlin, en conjunto con el Centro Cultural Palacio La Moneda.

CENTRO CULTURAL LA MONEDA

Consejo Nacional de la Cultura y las Artes
Gobierno de Chile

Cultura

DATOS PARA EL PROFESOR

Reserva una Visita Guiada + Taller para tu curso

FONO: 23556522
de 9.30 a 14.00 hrs.
reservas@centroculturallamoneda.cl

Te invitamos a conocer la interesante Colección de Educación Artística de nuestro Centro de Documentación de las Artes Visuales.

Infórmate de toda la programación del Centro Cultural La Moneda a través de www.centroculturallamoneda.cl.